

Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore

Trigésima novena sesión
Ginebra, 18 a 22 de marzo de 2019

BREVE RESEÑA DE LOS DOCUMENTOS

preparada por la Secretaría

I. DOCUMENTOS DE TRABAJO PARA LA TRIGÉSIMA NOVENA SESIÓN

1. A continuación figura una breve reseña de los documentos preparados, al 5 de marzo de 2019, para la trigésima novena sesión del Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore (“el Comité” o “el CIG”). Estos documentos y todo documento adicional que se elabore se publicarán, una vez finalizados, en: https://www.wipo.int/meetings/es/details.jsp?meeting_id=50411.

WIPO/GRTKF/IC/39/1 Prov. 2: Proyecto de orden del día de la trigésima novena sesión

2. Este documento, que se somete al Comité para su eventual aprobación, contiene los temas propuestos para su examen en la sesión.

WIPO/GRTKF/IC/39/2: Acreditación de determinadas organizaciones

3. En este documento figuran el nombre, la información de contacto, las finalidades y los objetivos de una organización que ha solicitado su acreditación ante el Comité en calidad de observador *ad hoc* para la sesión actual y las futuras sesiones del Comité.

WIPO/GRTKF/IC/39/3: Participación de las comunidades indígenas y locales: Fondo de contribuciones voluntarias

4. En 2005, la Asamblea General de la OMPI creó un “Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas”. La decisión de crear el Fondo fue adoptada sobre la base del documento WO/GA/32/6, modificado posteriormente por la Asamblea General de la OMPI en septiembre de 2010, en el que se exponen los objetivos y el funcionamiento del Fondo. En este documento se informa acerca del nombramiento de la Junta Asesora del Fondo y sobre la iniciativa de reposición de fondos emprendida por la Secretaría. La correspondiente nota informativa en la que se facilitan detalles sobre los beneficiarios y las contribuciones recibidas se distribuirá paralelamente en el documento WIPO/GRTKF/IC/39/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/39/4: La protección de los conocimientos tradicionales: Proyecto de artículos

5. En su trigésima octava sesión, el CIG elaboró, sobre la base del documento WIPO/GRTKF/IC/38/4, un nuevo texto titulado "La protección de los conocimientos tradicionales: Proyecto de artículos Rev. 2", y decidió transmitir el texto, en su estado al cierre del punto del orden del día el 14 de diciembre de 2018, a la trigésima novena sesión del CIG, conforme al mandato del Comité para 2018-2019 y su programa de trabajo para 2018, como consta en el documento WO/GA/49/21. Con arreglo a esa decisión, se ha preparado el documento WIPO/GRTKF/IC/39/4 para la presente sesión.

WIPO/GRTKF/IC/39/5 La protección de los conocimientos tradicionales: Proyecto de artículos

6. En su trigésima octava sesión, el CIG elaboró, sobre la base del documento WIPO/GRTKF/IC/38/5, un nuevo texto titulado “La protección de las expresiones culturales tradicionales: Proyecto de artículos Rev. 2”, y decidió transmitir el texto, en su estado al cierre del punto del orden del día el 14 de diciembre de 2018, a la trigésima novena sesión del CIG, conforme al mandato del Comité para 2018-2019 y su programa de trabajo para 2018, como consta en el documento WO/GA/49/21. Con arreglo a esa decisión, se ha preparado el documento WIPO/GRTKF/IC/39/5 para la presente sesión.

WIPO/GRTKF/IC/39/6: La protección de los conocimientos tradicionales: Proyecto actualizado de análisis de las carencias

7. En su duodécima sesión, celebrada en Ginebra del 25 al 29 de febrero de 2008, el CIG invitó a la Secretaría de la OMPI a que, teniendo en cuenta la labor anterior del CIG, preparase un proyecto de análisis de carencias en materia de protección de los CC.TT., como documento de trabajo para la decimotercera sesión del CIG. En 2017, la Asamblea General de la OMPI pidió a la Secretaría que actualizara "el análisis realizado en 2008 sobre las carencias de los regímenes de protección existentes en relación con los CC.TT. y las ECT". Con arreglo a esa decisión, para la trigésima séptima sesión se preparó el documento WIPO/GRTKF/IC/37/6. Para la trigésima octava sesión volvió a publicarse el mismo documento, y para esta sesión vuelve a publicarse con la signatura WIPO/GRTKF/IC/39/6.

WIPO/GRTKF/IC/39/7: Proyecto actualizado de análisis de las carencias en la protección de las expresiones culturales tradicionales

8. En su duodécima sesión, celebrada en Ginebra del 25 al 29 de febrero de 2008, el CIG invitó a la Secretaría de la OMPI a que, teniendo en cuenta la labor anterior del CIG, preparase un proyecto de análisis de carencias en materia de protección de las ECT, como documento de trabajo para la decimotercera sesión del CIG. En 2017, la Asamblea General de la OMPI pidió a la Secretaría que actualizara "el análisis realizado en 2008 sobre las carencias de los regímenes de protección existentes en relación con los CC.TT. y las ECT". Con arreglo a esa decisión, para la trigésima séptima sesión se preparó el documento WIPO/GRTKF/IC/37/7. Para la trigésima octava sesión volvió a publicarse el mismo documento y para esta sesión vuelve a publicarse con la signatura WIPO/GRTKF/IC/39/7.

WIPO/GRTKF/IC/39/8: Informe sobre la compilación de material relativo a bases de datos de recursos genéticos y conocimientos tradicionales conexos

9. En 2017, la Asamblea General de la OMPI pidió a la Secretaría que "elabore informes en los que se compilen o actualicen estudios, propuestas y otro material relativo a herramientas y actividades en relación con bases de datos y a regímenes vigentes de divulgación de los RR.GG. y los CC.TT. asociados, con miras a determinar las carencias." Con arreglo a esa decisión, para la trigésima quinta sesión del Comité se preparó el documento WIPO/GRTKF/IC/35/5, que luego fue actualizado y volvió a publicarse con las signaturas WIPO/GRTKF/IC/36/5, WIPO/GRTKF/IC/37/8 Rev. y WIPO/GRTKF/IC/38/8 para la trigésima sexta, trigésima séptima y trigésima octava sesiones del Comité. El mismo documento ha sido actualizado y vuelve a publicarse con la signatura WIPO/GRTKF/IC/39/8.

WIPO/GRTKF/IC/39/9: Informe sobre la compilación de material relativo a regímenes de divulgación de recursos genéticos y conocimientos tradicionales conexos

10. En 2017, la Asamblea General de la OMPI pidió a la Secretaría que "elabore informes en los que se compilen o actualicen estudios, propuestas y otro material relativo a herramientas y actividades en relación con bases de datos y a regímenes vigentes de divulgación de los RR.GG. y los CC.TT. asociados, con miras a determinar las carencias." Con arreglo a esa decisión, para la trigésima quinta sesión del Comité se preparó el documento WIPO/GRTKF/IC/35/6, y para la trigésima sexta, trigésima séptima y trigésima octava sesiones del Comité se actualizaron y volvieron a publicarse los documentos WIPO/GRTKF/IC/36/6, WIPO/GRTKF/IC/37/9 y WIPO/GRTKF/IC/38/9, respectivamente. Ese mismo documento ha sido actualizado y vuelve a publicarse con la signatura WIPO/GRTKF/IC/39/9.

WIPO/GRTKF/IC/39/10: Los efectos económicos de los retrasos y la incertidumbre en el patentamiento: inquietudes de los Estados Unidos de América respecto de las propuestas sobre los nuevos requisitos de divulgación en las solicitudes de patente

11. En la trigésima sexta sesión del CIG, que tuvo lugar en junio de 2018, la delegación de los Estados Unidos de América presentó el texto "Los efectos económicos de los retrasos y la incertidumbre en el patentamiento: inquietudes de los Estados Unidos de América respecto de las propuestas sobre los nuevos requisitos de divulgación en las solicitudes de patente". El texto figura en el documento WIPO/GRTKF/IC/36/10. Para la trigésima séptima sesión del Comité, volvió a presentarse el documento con la signatura WIPO/GRTKF/IC/37/15. Para la trigésima octava sesión, la delegación volvió a presentar el documento actualizado con la

signatura WIPO/GRTKF/IC/38/15. Para esta sesión, la delegación ha vuelto a presentar el mismo documento como documento de trabajo.

WIPO/GRTKF/IC/39/11: Selección de ejemplos de conocimientos tradicionales para estimular un debate sobre las materias que deben ser objeto de protección y las materias que no se prevé proteger

12. En la trigésima segunda sesión del CIG, celebrada en noviembre de 2016, la delegación de los Estados Unidos de América presentó un documento con una selección de ejemplos de conocimientos tradicionales para estimular un debate sobre las materias que deben ser objeto de protección y las materias que no se prevé proteger. Se trataba del documento WIPO/GRTKF/IC/32/10. Para la trigésima cuarta sesión, volvió a presentarse el mismo documento con la signatura WIPO/GRTKF/IC/34/13. Para la trigésima octava sesión, la delegación volvió a presentar el documento actualizado con la signatura WIPO/GRTKF/IC/38/14. Para esta sesión, la delegación vuelve a presentar el mismo documento como documento de trabajo.

WIPO/GRTKF/IC/39/12: Propuesta de estudio por la Secretaría de la OMPI sobre los sistemas *sui generis* existentes para la protección de los conocimientos tradicionales en los Estados miembros de la OMPI

13. Durante la trigésima séptima sesión del CIG, que se celebró en agosto de 2018, las delegaciones de los Estados Unidos de América y el Japón presentaron una propuesta para la realización de un estudio por la Secretaría de la OMPI sobre los sistemas *sui generis* existentes en los Estados miembros de la OMPI para la protección de los conocimientos tradicionales. Esa propuesta figuraba en el documento WIPO/GRTKF/IC/37/16. Para la trigésima octava sesión, las delegaciones volvieron a presentar la propuesta actualizada como documento WIPO/GRTKF/IC/38/13. Para esta sesión, vuelven a presentar el mismo documento como documento de trabajo.

WIPO/GRTKF/IC/39/13: Recomendación conjunta sobre los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados

14. En la vigésima sesión del CIG, celebrada en febrero de 2012, las delegaciones del Canadá, los Estados Unidos de América, el Japón, Noruega y la República de Corea presentaron una "Recomendación conjunta sobre los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales relacionados con los recursos genéticos". Dicha recomendación fue publicada en el documento WIPO/GRTKF/IC/20/9 Rev. Ese texto fue presentado nuevamente en las sesiones vigesimotercera, vigesimocuarta, vigesimosexta, vigesimoséptima, vigesimooctava, vigesimonovena, trigésima, trigésima primera, trigésima segunda, trigésima cuarta, trigésima quinta, trigésima sexta, trigésima séptima y trigésima octava del CIG, y se distribuyó con las signaturas WIPO/GRTKF/IC/23/5, WIPO/GRTKF/24/5, WIPO/GRTKF/IC/26/5, WIPO/GRTKF/IC/27/6, WIPO/GRTKF/IC/28/7, WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/30/6, WIPO/GRTKF/IC/31/5, WIPO/GRTKF/IC/32/6, WIPO/GRTKF/IC/34/9, WIPO/GRTKF/IC/35/7, WIPO/GRTKF/IC/36/7, WIPO/GRTKF/IC/37/12 y WIPO/GRTKF/IC/38/10, respectivamente. Los copatrocinadores volvieron a presentar la recomendación conjunta como documento de trabajo de esta sesión.

WIPO/GRTKF/IC/39/14: Recomendación conjunta sobre el uso de bases de datos para la protección preventiva de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a los recursos genéticos

15. En la vigésima tercera sesión del CIG, celebrada en febrero de 2013, las delegaciones del Canadá, los Estados Unidos de América, el Japón y la República de Corea presentaron una recomendación conjunta sobre el uso de las bases de datos para la protección preventiva de los recursos genéticos y los conocimientos tradicionales asociados a los recursos genéticos. Dicha propuesta fue publicada en el documento WIPO/GRTKF/IC/23/7. La recomendación conjunta fue presentada nuevamente por los copatrocinadores en las sesiones vigesimocuarta, vigesimosexta, vigesimoséptima, vigesimooctava, vigesimonovena, trigésima, trigésima primera, trigésima segunda, trigésima cuarta, trigésima quinta, trigésima sexta, trigésima séptima y trigésima octava del CIG con las firmas WIPO/GRTKF/IC/24/7, WIPO/GRTKF/IC/26/6, WIPO/GRTKF/IC/27/7, WIPO/GRTKF/IC/28/8, WIPO/GRTKF/IC/29/6, WIPO/GRTKF/IC/30/7, WIPO/GRTKF/IC/31/6, WIPO/GRTKF/IC/32/7, WIPO/GRTKF/IC/34/10, WIPO/GRTKF/IC/35/8, WIPO/GRTKF/IC/36/8, WIPO/GRTKF/IC/37/13 y WIPO/GRTKF/IC/38/11, respectivamente. Los copatrocinadores han vuelto a presentar la recomendación conjunta como documento de trabajo de la presente sesión.

WIPO/GRTKF/IC/39/15: Propuesta de mandato del estudio por la Secretaría de la OMPI sobre medidas para evitar la concesión errónea de patentes y fomentar el cumplimiento de los regímenes vigentes de acceso y participación en los beneficios

16. En la vigésima tercera sesión del CIG, celebrada en febrero de 2013, las delegaciones del Canadá, los Estados Unidos de América, el Japón y la República de Corea presentaron una propuesta conjunta de mandato del estudio sobre medidas para evitar la concesión errónea de patentes y fomentar el cumplimiento de los regímenes vigentes de acceso y participación en los beneficios. Dicha propuesta fue publicada en el documento WIPO/GRTKF/IC/23/6. En la vigésima cuarta sesión del CIG esa propuesta fue presentada como documento WIPO/GRTKF/IC/24/6 Rev. por las delegaciones del Canadá, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, el Japón y la República de Corea, y fue presentada nuevamente esta vez por las delegaciones del Canadá, los Estados Unidos de América, la Federación de Rusia, el Japón, Noruega y la República de Corea en las sesiones vigesimosexta, vigesimoséptima, vigesimooctava, vigesimonovena, trigésima, trigésima primera, trigésima segunda, trigésima cuarta, trigésima quinta, trigésima sexta, trigésima séptima y trigésima octava del CIG con las firmas WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8, WIPO/GRTKF/IC/31/7, WIPO/GRTKF/IC/32/8, WIPO/GRTKF/IC/34/11, WIPO/GRTKF/IC/35/9, WIPO/GRTKF/IC/36/9, WIPO/GRTKF/IC/37/14 y WIPO/GRTKF/IC/38/12, respectivamente. Los copatrocinadores de los documentos WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8, WIPO/GRTKF/IC/31/7, WIPO/GRTKF/IC/32/8, WIPO/GRTKF/IC/34/11, WIPO/GRTKF/IC/35/9, WIPO/GRTKF/IC/36/9, WIPO/GRTKF/IC/37/14 y WIPO/GRTKF/IC/38/12 han vuelto a presentar la propuesta como documento de trabajo de la presente sesión.

WIPO/GRTKF/IC/39/16: Propuesta de mandato de un estudio sobre los conocimientos tradicionales

17. Antes de la trigésima primera sesión del CIG, celebrada en septiembre de 2016, la delegación permanente de la Unión Europea ante la Oficina de las Naciones Unidas y demás organizaciones internacionales con sede en Ginebra, en nombre de la Unión Europea ("UE") y sus Estados miembros, presentó una propuesta titulada "Propuesta de mandato de un estudio".

La propuesta figura en el documento WIPO/GRTKF/IC/31/9. Para la trigésima segunda sesión, la delegación volvió a publicar la propuesta modificada como documento de trabajo WIPO/GRTKF/IC/32/9, y para la trigésima séptima sesión volvió a presentarla con una modificación adicional como documento de trabajo WIPO/GRTKF/IC/37/10. La Comisión Europea, en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, ha vuelto a presentar la propuesta como documento de trabajo de la presente sesión.

WIPO/GRTKF/IC/39/17: Propuesta de la Unión Europea para la realización de un estudio sobre expresiones culturales tradicionales

18. En la trigésima tercera sesión del CIG, que tuvo lugar en marzo de 2017, la delegación permanente de la Unión Europea ante la Oficina de las Naciones Unidas y demás organizaciones con sede en Ginebra, pidió, en nombre de la UE y de sus Estados miembros, que se presentara la propuesta titulada "Propuesta de la Unión Europea para la realización de un estudio" como documento de trabajo de la trigésima tercera sesión del CIG. Dicha propuesta fue publicada en el documento WIPO/GRTKF/IC/33/6. Para la trigésima séptima sesión, la delegación volvió a presentar la propuesta modificada como documento de trabajo WIPO/GRTKF/IC/37/11. La Comisión Europea, en nombre de la Unión Europea y de sus Estados miembros, ha vuelto a presentar la propuesta como documento de trabajo de la presente sesión.

II. DOCUMENTOS DE INFORMACIÓN PARA LA TRIGÉSIMA NOVENA SESIÓN

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/1 Prov.: Lista de participantes

19. En la trigésima novena sesión del Comité se distribuirá un proyecto de lista de participantes.

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/2 Rev.: Breve reseña de los documentos

20. Este documento ha sido preparado a modo de guía informal sobre los documentos del Comité.

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/3 Rev.: Proyecto de programa de la trigésima novena sesión

21. Conforme a la petición cursada por el Comité en su décima sesión, en este documento se expone el programa propuesto y se señala el horario posible para debatir cada punto del orden del día. La presente propuesta es de carácter indicativo únicamente, y corresponderá al presidente del Comité y a sus miembros determinar cuál será la organización real de la labor, con arreglo a su reglamento interno.

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/4: Fondo de la OMPI de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas: Nota informativa en materia de contribuciones y solicitudes de asistencia

22. En este documento se suministra la información que debe comunicarse al Comité sobre el funcionamiento del Fondo de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas. Las normas se exponen en el Anexo del documento WO/GA/32/6, que fue aprobado por la Asamblea General de la OMPI en su trigésimo segundo período de sesiones y

ulteriormente modificado por la Asamblea General de la OMPI en septiembre de 2010. En particular, en el documento se ofrece información sobre las contribuciones recibidas o prometidas, y la financiación proporcionada a los representantes de las comunidades indígenas y locales acreditadas.

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/5: Nota informativa para la mesa redonda de las comunidades indígenas y locales

23. Conforme a la decisión adoptada por el Comité en su séptima sesión, cada una de las siguientes sesiones del Comité se ha iniciado con una mesa redonda presidida por un miembro de una comunidad indígena. Por consiguiente, las 31 sesiones anteriores del Comité se han iniciado con una mesa redonda. En cada una de ellas, los representantes de comunidades indígenas y locales han presentado ponencias sobre un tema específico relacionado con las negociaciones del Comité. Las ponencias están disponibles en el sitio web de la OMPI en <http://wipo.int/tk/es/igc/panels.html> y pueden también consultarse en el Portal de las comunidades indígenas de dicho sitio web. En este documento se suministran detalles prácticos en relación con la mesa redonda de la trigésima novena sesión del Comité.

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/6: Fondo de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales: Decisiones adoptadas por el Director General conforme a las recomendaciones formuladas por la Junta Asesora

24. En esta nota informativa se exponen al Comité las decisiones en materia de financiación que el director general prevé adoptar conforme a la recomendación que reciba de la Junta Asesora del Fondo de Contribuciones Voluntarias para las Comunidades Indígenas y Locales Acreditadas, que se reunirá paralelamente a la trigésima novena sesión del Comité.

WIPO/GRTKF/IC/39/INF/7: Glosario de los términos más importantes relacionados con la propiedad intelectual y los recursos genéticos, los conocimientos tradicionales y las expresiones culturales tradicionales

25. En su decimonovena sesión, el CIG “invitó a la Secretaría a actualizar los glosarios que constan en los documentos WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 (“Glosario de los términos más importantes relacionados con la propiedad intelectual y las expresiones culturales tradicionales”), WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 (“Glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y los conocimientos tradicionales”) y WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 (“Glosario de los términos más importantes en relación con la propiedad intelectual y los recursos genéticos”); a integrar dichos glosarios en un único documento y a publicar el glosario consolidado en tanto que documento de información para la siguiente sesión del Comité”. Este documento se pone a disposición, para la sesión, en versión actualizada y consolidada.

[Fin del documento]